

# SÜMEG ÉS VIDÉKE

Megjelenik minden vasárnap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sümege, Horvát Gábor könyvkereske-  
désében.

Előfizetési árak:  
Egész évre 8 K., félévre 4 K., negyedévre  
2 K. — Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések egység szerint.  
A nyílt tér sora 1 korona.

## C É G V Á L T O Z A S

folytán

### Márkus Salamon Fia Utódai

➡ áruházában ➡

**Sümege, Kossuth Lajos-ucca**

az összes raktáron levő elsőrangú gyártmányú divatkelmék, vásznak, szőnyegek s mindennemű  
cikkek mélyen leszállított

## leltári árakon

lesznek árusítva.

Megtekintés vételkényszer nélkül!

Telefon 14

## Az őszi és téli

évadra nagy mennyiségben beérkezendő **kosztüm** és **blouse kelme** stb. cikkek szintén olcsó árban.

# Márkus Utódai áruháza.

A legjobb padlófesték a  
**Gólya borostyánlakk**

a Ligetfalusi lakkgyár készit-  
ménye.

Doboza 2 K 20 f.

Egyedüli raktár Sümegen :  
Csizmazia István cégnél.

**Óvás!**

Mivel az utóbbi időben az általá-  
nosan ismert és közkedvelt

**Riz Abadie (Riz doré)**

papírunknak különböző utánezatai  
hozataknak forgalomba, kérjük t. vevőin-  
ket határozottan az **Abadie** névre  
ügyelni, melyet különféle más szavak-  
kal igyekeznek utánozni. Óvakodjanak  
a jóval csekélyebb értékű utánezatok  
vételeitől s mi az utánezatok ellen min-  
den törvényes eszközzel megtorlással  
élünk.

**KRISTÁLY**

**forrás-ásványviz.**

Étvágyat javít. Gyomorron-  
tást megakadályoz. Több mint  
ezer orvos ajánlja. — Kap-  
ható minden fűszer- és cse-  
mege-üzletben, jobb vendég-  
lőben és kávéházban. — Fő-  
raktár:

CSIZMAZIA ISTVÁN úrnál  
SÜMEG.

Szt. Lukácsfürdő Kutvállalat  
R. T. BUDAPEST (Buda).

**MEGHÓDÍTOTTUK  
A VILÁGOT!**



most  
**GIEREBEN BÉLA ANDRÁSSY-UT 1**

Mindennemű

**nyomtatványokat**

izléses kivitelben, jutányos áron készít

**Horvát Gábor**

könyvnyomdája, Sümegen.

Mindennemű

**könyvkötőmunkák**

elkészítettnek.

# SÜMEGE ÉS VIDÉKE

Megjelenik minden vasárnap.

<p><b>Szerkesztőség és kiadóhivatal:</b> Sümege, Horvát Gábor könyvkereskedésében.</p>	<p><b>Előfizetési árak:</b> Egész évre 8 K, félévre 4 K, negyedévre 2 K. — Egyes szám ára 20 fillér.</p>	<p><b>Hirdetések egyesség szerint.</b> A nyilt lór sora 1 korona</p>
--	--	--

## A gazdasági ismétlő iskolák.

Az 1896-ban megjelent miniszteri rendelet intézkedik először a gazdasági ismétlő iskolákról, megállapítja azok szervezetét és tantervét. Kétségkívül ez a rendelet is már haladásnak volt mondható, de részben a szakképzett tanítók hiánya, részben a rendelet laza intézkedései és a még fogyatékosabb végrehajtás miatt az ismétlő iskoláknak gazdaságiakká való átszervezése lassan halad; az átalakulás munkája hasonló a régiekéhez, csak az árú változott meg.

Újabb fordulatot jelent a kérdésben Apponyi Albert grófnak a gazdasági népoktatásról készített törvényjavaslata. Ez hivatva lett volna — éppen az eddigi üdvös eredmények és sikeres működés alapján — a gazdasági népoktatás további és gyorsabb fejlődésének alapját nyújtani. E törvényjavaslat lényege a következő:

Mindama község, ahol a lakosság túlnyomó része gazdálkodással foglalkozik és ahol legalább 50 más iskolába nem járó és ismétlő tanköteles gyermek van, kötetlen gazdasági népoktatást felállítani. Ennek két alakja van. Azok a községek, amelyekben az ismétlő tankötelességek száma 120-on alul van, az u. n. kisebb fokozatú gazda-

sági népoktatást kötelesek felállítani, amelyben a tanítást a rendes népoktatási tanító végzi, igen kis terület szolgál csak a gyakorlati tanításra s így ez tulajdonképpen a régi ismétlőiskolának jobban kifejlesztett és több gazdasági szellemmel tömített alakja lenne, azokban a községekben pedig, amelyekben az ismétlő tankötelességek száma a 120-at meghaladja, az u. n. önálló gazdasági népoktatást állítandók fel, megfelelő nagyságú gyakorlati tanításra szolgáló területtel, gazdaságilag szakképzett külön tanítókkal, rendszeres gazdasági tantervvel. Az ilyen iskolák felállításának kötelezettsége alól csak a pótdóval tulhalmozott és azok a községek menthetők fel, amelyekben a szükséges terület meg nem szerezhető.

A tankötelezettség három, esetleg négy évig tart (a 12 évtől az 15 illetve 16 életév betöltéséig) az évi szorgalomidő 8 hónap. A főképpen gyakorlati tanításra a kisebb fokozatú gazdasági népoktatásban télen heti hét, egyébként 5 óra, az önállóban pedig télen heti 12, a többi hónapokban 6 óra fordítandó.

A gazdasági népoktatás anyaga a hit és erkölcsstanon kívül felöleli a közismereti tárgyakat is (így földrajz, alkotmánytan, egészségügy, stb.) de a főszerep a gazdasági tárgyakra van helyezve; a kötelező tárgyak közt találjuk a növénytermesztés és állattenyésztés-

tés minden ágát, tejjgazdaságot, kertészetét, szőlőművelést, borászatot, kisgazdaságok berendezését és számvitelét, háztartást és a háziipart stb.

A gazdasági népoktatás felállításáról és fenntartásáról a községek tartoznak gondoskodni. Fedezetül vannak megjelölve a gazdasági gyakorlati terület tiszta hasznának 80 százaléka, a községeknek közművelődési célokra fordítható jövedelmei, az 5 százalékos iskolai adónak igénybe nem vett része és az esetleges állami hozzájárulás.

A törvényjavaslatból nem lett törvény a politikai küzdelmek miatt.

A gazdasági népoktatás még ma is az 1902. évi rendelet alapján áll; a törvényjavaslat elkészülésének idején valamelyes föllendülésnek indult ugyan, egymásután több önálló gazdasági népoktatás létesült, de most ismét nagy a csend a gazdasági népoktatás terén. A meglévő iskolák elég szép eredménnyel működnek, azonban a szükséges haladásra hiányzik a törvény szilárd bázisa.

A mai helyzet az, hogy a törvényjavaslat által tervbevevett 844 önálló gazdasági népoktatás közül mintegy 80 van felállítva s ahol a vezető és tanító erőnek megfelelő a szakképzettsége és ügybuzgalma, szép eredményt is érnek el. A szervezendő 4796 kisebb fokozatú iskola közül állítólag

## Eldobott szív.

Késő éjjel a kávéházban már csak néhány újságíró üldögélt együtt. A tea mellett arról beszélgettek, hogy most már nem történhetik semmi sem titokban, mindent megtudnak az újságírók s meg is írják. Miközben a beszélgetés folyt, a szomszéd asztalnál egy öreg úr telepedett le s ezt a megjegyzést hallva, oda szólt a társaságnak:

— Tévednek, uraim, mert bizony nagyon sokszor nem tudják meg azt, ami érdekes. Az emberi lélekbe nem látnak bele és felületesen, csak külsőleg látják meg az eseményeket, amelyek így kívülről nézve közönséges dolognak látszanak, pedig nem egy nagy és mélyes tragédia.

— A nagy tragédiák mindig a nyilvánosság elé kerülnek — jegyezte meg az egyik újságíró.

— Dehogy kerülnek. Azok, amelyek egy ember belső világában játszódnak le s lelkét-szívét törlik össze, azok, amelyeknek hőse ilyen küzdelem után bukik el, nem kerülnek nyilvánosságra, mert nehéz őket meglátni, csaknem lehetetlen.

— Mondjon csak egy ilyen esetet! — faggatták hihetetlenül az újságírók.

— Véletlenül tudok; épen a minap történt annak a fiatal hivatalnoknak az öngyilkos-

sága, amelyről a lapok öt soros hírből emlékeztek meg, pedig bizony igen érdekes története van.

Az öreg urat biztatták, hogy mondja el, majd meglátják. Bele fogott hát a beszédbe.

— Az öngyilkos Bartay Ferenc volt. Mint árva gyerek került ide a fővárosba s ott lakott abban a kis öreg házban, ahol én. Csöndes fiú volt, ha dolgot végezte a hivatalában, otthon ült és bujta a könyveket. Egyetlen kedvtelése volt a színház; különösen az egyik operettszínházba járt gyakran.

Amikor aztán összeösmekedtünk, nyári estéken gyakran ülünk az udvaron a diófák alatt s olyankor olyan különös dolgokat beszélt, hogy nagyon föl keltette az érdeklődésemet. Elmondotta a többi közt, hogy nagy terve van. Mivel szegény ember, valamit alkotnia kell, hogy feltűnjön s méltó legyen arra, amit el akar érni. Többet nem mondott, de észrevettem, hogy valami nagy szenvedelem hevíthette a különben egyszerűnek látszó embert. Sohasem beszélt róla, de egyszer aztán véletlenül elárulta magát. Együtt voltunk az operettszínházban s hazajövet nagyot sétáltunk. Oda kerültünk megint a már csendes színház mellé és Bartay, aki egész idő alatt alig szólt valamit, megállt a sötét épület előtt és így szólt:

— Nézze ezt a házat. Még előbb tündéri fényben uszott, tele volt emberrel, muzikaszó zengett és dal csengett falai között, most

temetői némaság és kietlen sötétség honol benne, ki hinné, hogy valaki ott a homályos nézőtérén könnyet ejtett. Ki tud arról, hogy fenn a magasban az elsötétült csillár körül a sok virág elszállott illata egy keserves könnycsepp tünő párjával ölelkezik minden vigasság után.

Meglepetve hallotam e szavakat s aztán elgondolkoztam rajtuk. Valami elérhetetlen ábrándja lehetett ennek az embernek.

A minap aztán megjött a magyarázat. A mikor hazamentem, a gazdaasszonyom sirva mondta, hogy menjek be Bartayhoz, mert szíven lőtte magát. Már akkor hetek óta nem találkoztunk. A szerencsétlen ember halálos sebbel feküdt az ágyon, de még tudott beszélni.

— Halgass meg, susogta. Meg kell halnom, de legalább te tudd meg, mi vitt a sirba. Szerelmes voltam abba a leányba, aki ott a színpadon dalolt. Szegény ember voltam, nem tudtam még közel se jutni ahhoz a ragyogó teremteshez. De megesküdtem magamban, hogy addig fogok dolgozni, míg a közelébe érek és érdemes leszek rá. A minap aztán ellenállhatatlan vágy fogott el, hogy hogy végre közlelő is lássam és beszéljek vele, ha csak egyszer is. Azt a módot választottam, hogy én is felnyujtatom a magam keserves keresményéből egy szép bokrétaát a színpadra a vizitkártyámmal, aztán fölmelegyek bemutatkozni.

mintegy 2500 már működik, azonban inkább csak papíron s kevés kivételtől eltekintve, részben a szakképzettség és ügyszeretet, részben a szükséges tanítási eszközök (terület stb.) de leginkább a végrehajtási szándék hiánya miatt igen kevés gyakorlati eredményt tudhatnak felmutatni. Így beigazolt az az előbbi állításunk, hogy a magyar mezőgazdasági népoktatás még csak csirájában van, de a meglevő csírák legnagyobb része sem egészséges, életképes.

Pedig a kisgazdák tökéletesebb általános és szakképzése és így elsősorban a gazdasági népoktatás megvalósítása a magyar gazda társadalom régi jogos, sokat sürgetett kívánsága, melyet az intéző köröknek teljesíteni kell.

### Artézikút és talajvíz.

A *Sümegek és Vidéke* f. évi július 9-én kelt számában szerencsém volt a szél erejéről általában és annak vízemelésre való célszerű kihasználásáról röviden összefoglalva megemlékezni.

Vízemelés céljára szerkesztett szélturninám akkor még csak épülőfélben volt és arra lett volna hivatva, hogy a börgyár vízszükségletét Eitner Jenő úr mihályfai uti szőlőjében ásott 4 méter átméretű kútból, melynek rendkívül bő forrása van, fedezze.

A véletlen úgy hozta magával, hogy a kút mélyítése, a kövek robbantása alkalmával oly bő forrás képződött, hogy a kútba akkor leállított gőzszivattyúval sem lehetett a felgyülemelő vizet kiszivattyúzni. Némelyik felhozott kőben valóságos vízcsatorna látszott. Ilyen vízeres kő a Darnay-múzeumban látható.

Ez a mihályfai uti kút tehát minden kétséget kizárva, tiszta, bacillusmentes forrásvizet szolgáltat. Én ahányszor csak tehettem, mindig ittam eme felséges vízből és aki egyszer megízlelte, másodsor el nem mulasztja, ha arra jár, hogy ne igyék belőle. Részemről mindig valóságos áhitattal ittam eme kristálytiszta vízből és olyankor önkénytelenül is a város felé fordultam, várva, hogy miért is nem jönnek ide az emberek szomjukat oltani, hiszen ez a víz valóságos életet rejt magában. Bizony mondom, ha ilyen tiszta vizet innának Sümegek, életet inna-

Tömerdek virágot kapott s a mikor fölrettem az öltözője elé a szünetben, sokan álltak ott az ajtó előtt s kértek egy szál virágot. Közel se tudtam jutni hamarosan. Ő meg sorra nézegette a bokrétaikon a névje gyeket.

— Ebből nem adhatok, ebből, sem mind jó barátaim. De itt van egy: *Bartay Ferenc*. Ezt nem ismerem, valami titkos imádó. Na, vigyétek.

A következő percben szerteszét szaggatták az én bokrétaimat, amelynek illatából több hódolat és szeretet szállt felé, mint a többiekből együtt véve. Neki egy szál sem maradt belőle. Megszégyenülve menekültem. A virágokkal a szívemet tépték össze, minden ábrándomat Beláttam, hogy elérhetetlenért küzdöttem s hogy összetört a szívem minden érzésével, ábrándjával. Erre a fájó szívemre keresek vigasztalást a sír csöndességében,

— Ime, uraim — fejezte be elbeszélését az öreg úr — úgy-e nem anyagi gondok kergették halálba azt a szegény embert, hanem egy ábránd, amelyet a bensejében ápol, amelyről nem tudott senki, amelyet bolondságnak is lehet nevezni, de neki szent volt és eldöntötte a sorsát. Higgyék meg, kevés olyan ember van, aki meg tud halni egy ábrándért.

Nemeskéri Kiss József.

minden ember és megszünt az a sok veszedelmes járvány.

De miért is nem isznak az emberek Sümegek tiszta vizet? Erre megtalálja minden érdemes sümegek lakos önmagában a választ és ez a »nemtörődőmség.«

Mikor egy-egy járvány felüti fejét, kiadja az érdemes tanács a rendeletet, hogy a kutakat ki kell meríteni. De milyen merítések ezek? Szemtanuja voltam, hogy a kimerített vizet oly közel öntötték szét, hogy ugyanoda vissza folyt, úgy okoskodván, hogy »kútból gyűjttem, kutba menek vissza.«

Az érdemes tanács urak az idén azonban alapos kút tisztogatást akarván végezni, hogy az ekkénti kútmerítés után még több piszok ne kerüljön a kútba, csapóajtós fűdeleket rendelt a kutakra és elrendelte, hogy a víz-hordó merítés után és mielőtt ajánlaná magát — leeresse a kút födelét.

Milyen naivak is voltak azok az urak, kik ezt így kiokumlátták. Kényelmi szempontból ezek a fedelek jobb és balról még föltámasztó kapesokkal is elváltak látva és mivel el sem képzelhető, hogy a kútra járó cseléd és nem cseléd merítés után majd leereszti, — ezek éjjel-nappal, mint egy turul madárnak magasra emelt szárnya, úgy meredtek égnek és várták, hogy valaki majd unalmában, vagy valamely gyerek szórakozásból lebecsálja őket. Erre azonban nem került a sor, eddig még más intézkedés nem történt.

Az ember azt hinné, hogy különböző ember, különbözőképen gondolkozik, amiből eszmecsere támad és ebből leszürve a jobbat, azt valósítják meg. Voltaképpen ez így is van máshol, csak nálunk nem. Nálunk a gondolkodásra hivatott, de különösen a közügyeket intéző egyéniségeknek feltűnő nagy az egyetértés, akár csak valami példás életű házaspároknál, — és valószínű így történt aztán, hogy közkutaink annak idején nem automatikusan nyíló és csukó fűdeleket kaptak, ami természetesen több gondolkozást okozott volna. — hanem olyanokat, amelyeket lsten ments még valami módon le is tudta volna valaki csukni.

Sümegeknek egyébként, még sok más figyelemre méltó szokása van, ezek a sümegek várral egykeletűek. Ilyen például a szombat délutáni locsolás nélküli uccaseprés mely alkalommal úgy felkavarják az ucca szemjét, hogy az arra járó ember még éjfélkor is öklöndözik tőle. Minden intelligensebb ember tudja, hogy olyankor micsoda levegő fertőzős megy végbe, csak azok az egyéniségek nem tudják, vagy nem törődnek vele, kik hivatva volna, vagy mi, hogy vele törődjenek és ha csak valami csuda nem történik, hát bizony a mi érdemes és kevésbé érdemes urainktól az akár a jövő millenium is így maradhat.

De amíg ez a csuda megtörténik, térjünk vissza forrásvizeinkre.

Már az ősember őstörzszerűleg is ott tartózkodott és a későbbi korszakban a letelepedések is ott vették kezdetüket, ahol az emberek jó forrás vizet találtak, mert már az ősember is megszokta, hogy a forrást tartsa minden jó külfajának, ebből származik minden szerves létező egyik alapja, — az állandó jó víz. A kiapadt forrás csakugyan a legsomorúbb látvány, különösen olyan helyen, ahol amúgy is kevés a víz.

Megilletődéssel is tekinthetett az ősember a forrás felé, amely kiapadhatatlanul ontotta a vizet és mely körül dús növényzet árnyában bizonyára órákig hallgatta annak egyhangú csobogását, elnézte tiszta tükrét s képzelete szentté avatta a helyét s a környező ligetet nimfákkal népesítette be. De milyen rejtélyes is az, hogy valahol a földből víz fakad s szüntelenül ömlik belőle, mintha valami kiapadhatatlan óriási víztartóból jönne.

Valóban kiapadhatatlan is az a víztömeg, amelyből a forrás veszi a vizét. Nem más az, mint maga az ocean, amelyből a napsugár emelte fel a vizet, a napsugár által keltett szél hozta ide a hegylejtőre, vagy valamely hegykatlanba, ott beszivárgott a földbe és a hegy lábánál előbukkan ugyanaz a víz, amely azelőtt az oceanban ringott s most meglistulva csörgedezik le a kövek

között embernek és állatnak egyaránt való üdítésére.

Sümegek és környékének van több kisebb-nagyobb forrása, ezeknek legtöbbje azonban olyan, melyek csak a felső talajvíz mozgásától származnak és így nagy szárazságnál kiapadnak. Nem ilyen azonban Eitner Jenő úr által mostanában ásatott kútnak a forrása vagy a szentkúté. Ezeknél a víz a kövek között levő vízerekből folyik, mely erek, egy vagy több, a hegyek alatt levő víztartókkal állnak összeköttetésben. Az ilyen források kiapadhatatlanok és ezek tiszta, minden kártékony anyagtól mentes vizet szolgáltatnak.

Sümegek mélyebben fekvő helyein fakadó kisebb forrásai nem jók, mivel ezek, mint már említettem, csupán a felső talajvíz mozgásától származnak és ha a kedves olvasókat nem untatná, egyet-mást elmondanék a víznek a föld felső rétegeiben való mozgásáról.

(Folytatom.)

Brown Róbert.

### A főispán beiktatása.

Balás Béla dr., Zalavármegye új főispánja folyó hó 14-én érkezett vármegyénkbe. Kíséretében voltak: Sipeki Balás Lajos rosznyói püspök, Balás József, Balás Kornél, Balás Barna földbirtokosok, Kendi Zsigmond kamarás, Lévy József báró, Richl Gyula és Rédey-Hegedűs Kálmán igazságügyminiszteriumi miniszteri tanácsosok.

A főispánt a nagykanizsai állomásra a városi képviselők élén Vécsey Zsigmond polgármester üdvözölte Nagykanizsa Viosz Ferenc főszolgabíró pedig a kanizsai járás nevében.

Zalaegerszegre délután fél 3 órakor érkezett meg az új főispán. Nagy sokaság várta, élükön a különböző hivatalok, iskolák és egyesületek képviselői.

Itt a vármegye közönsége nevében Hertelendy Ferenc főrendiházi tag Zalaegerszeg nevében Korbay Károly dr. polgármester üdvözölte nagy hatást keltett beszédben. A főispán, akit az impozáns fogadtatás szíve mélyéig megthott, megleghangú szép beszéddel köszönte meg a fogadtatást.

A fogadtatás után a főispán fényes kíséret élén a fellobogóztott uccakon át a vármegyeháza dísztermébe vonult, ahol a tisztikar élén Arvay Lajos alispán köszöntötte. A főispán a megyei tisztikar támogatását kérve kijelentette, hogy jó kartársuk lesz. Este a főispán tiszteletére a várost fényesen kivilágították.

Másnap volt a székfoglaló közgyűlés. Arvay Lajos alispán 9 órakor megnyitotta a gyűlést, ezután a nagyszámú közönség a templomba vonult, ahol Balás Lajos rosznyói püspök fényes segédlettel szentmisét mondott. Mise után a menet visszavonult a vármegye házába. Az alispán újra megnyitotta a gyűlést s ez Hertelendy Ferenc vezetésével küldöttséggel hívta meg a főispánt.

Néhány perc után megérkezett Balás Béla főispán gyönyörű díszmagyar öltözetben. Dörgő éljenzés üdvözölte őt, Ennek lecsillapulata után Kohlenschlag Béla, a vármegye főjegyzője felolvasta a király kinevező iratát, mire a főispán letette a hivatali esküt.

Az eskü után magas szárnyalású szép hazafias székfoglaló beszédet intézett a törvényhatóságához.

Beszédben kijelentette, hogy minden szava, tette az egységes nemzeti állam érdeke lesz. Működésében csak egy eszközt ismer: a törvényt. A közszabadság szentségeit soha a legparányibb sérelem sem éri részéről. Valás- és osztálybeli különbséget nem ismer. Nagy súlyt helyez arra, hogy a közigazgatás pontos és gyors legyen. A közrend és közérköcs megóvására teljes erejével támogatja. Hangsúlyozza az ipar, a kereskedelem fontosságát, és az ezek érdekeit szolgáló közlekedési eszközök szükségességét. A közegészségügyi szolgálat ellenőrzése gondoskodásának fontos tárgya lesz. Rámutat arra, hogy a szociális életben a tisztviselők működésére nagyobb és nagyobb tér nyíljon. A

köztisztviselő legyen éber őre annak, hogy a nép megelégedett és boldog legyen. A népoktatást és általában a népművelést minden terén előmozdítani iparkodik. Szent hite, hogy csakis megelégedett kulturnép biztosítja Magyarországot a jövő évezredét.

Miután közigazgatási, szociális és kulturális programját színes, eleven képen megfestette, kijelentette, hogy politikailag a vármegye nagy szülője, Deák Ferenc által teremtett 67-es politikai irányzatnak tántoríthatatlan híve, de kellő módon értékeli mások más nemzeti irányú politikai működését is s irántuk tisztelettel viseltetik.

A nagy beszéd mély benyomást gyakorolt a megyebizottsági tagokra, akik szünni nem akaró tapssal és éljenzéssel fejezték ki tetszésüket.

A gyűlés végén Krotter Miksa zalavári apát üdvözölte a főispánt gyönyörű beszéddel s evvel a székkfogaló gyűlés ünnepi akusa véget ért.

Utána küldöttségeket fogadott a főispán. 2 óraker az Arany Bányán szőlőben közel 500 területű ebéd volt, ezen Hajós Ferenc dr., a csáktornyai kerület országos képviselője üdvözölte az új főispánt. Nagy lelkesedést keltett Csertán Károly tiszta, aki a főispán feleségét éllette. A szomszéd törvényhatóságok képviselőit ifj. Tarányi Ferenc dr. éllette, Puttheányi báró pedig a megyei sajtóra emelte poharát.

Székkfogaló beszédéből úgy látjuk, hogy Balás Bélában nagy látókörű, mélyen hazafias érzésű kultúrember ült Zala vármegye főispáni székébe. Szívünk mélyéből kívánjuk, hogy működéséből áldás fakadjon vármegyénk minden rendű és rangú érdekeire.

A migrén legtöbbször csak a lassú emésztéstől ered. A természetadta **FERENC JÓZSEF**-keserűviz a gyomor működését kitűnően felfrissíti. Kíméletes hatása miatt érzékeny idegzetű emberek, különösen nők, előszeretettel használják. Ígyunk időközönként ehgyomororra 1/2 pohár valódi „Ferenc József” keserűvizet!

## H I R E K.

— **Rédey Gyula dr. nagyrépost városunk diszpolgára.** Rövid idővel ez előtt közöltük, hogy **Hornig Károly** báró megyés püspök **Rédey Gyula dr.** kanonokot püspök-helyettesé nevezte ki. Most újabb kitüntetés érte **Rédey** drt, városunk szülőjét. A király a vallás- és közoktatásügyi miniszter előterjesztésére a veszprémi káptalan nagyrépostjává nevezte ki. Ez a kinevezés nagy örömet keltett Sümegen is, hisz városunk lakossága méltán büszke a veszprémi egyházmegyének e nagytehetségű, aranyszájú papjára. Ennek az örömnök **Eitner Zsigmond** orsz. gyűlési képviselő adott kifejezést a nov. 15-én tartott községi gyűlésen. Meleg elismeréssel méltányolta **Rédey Gyula** drnak kiváló érdemeit, aki mint sümegi polgárcsalád gyermeke, nem születésével és hatalmas pártfogók támogatásával, hanem csupán a maga nagy tehetségeivel és kiváló tulajdonaival emelkedett föl a veszprémi káptalan nagyréposti székébe. A képviselőtestület lekötött figyelmével hallgatta a magasztaló szavakat, azután egyhangú lelkesedéssel elfogadta **Eitner Zsigmond**nak indítványait: **Rédey Gyula** nagyrépostot táviratilag üdvözölte s a város diszpolgárává megválasztotta. Erről a kö-

vetkező sürgönnyel értesítette öméltségát:

Sümeg város képviselőtestületének ma tartott közgyűlése lelkes örömmel értesült arról, hogy méltóságodat a király öfelsége nagyrépostná nevezte ki. Midőn e kitüntetés alkalmából, mint városunk szülőjét, lelkünk mélyéből fakadó őszinte tisztelettel üdvözöljük, egyszermind egyhangú lelkesedéssel városunk diszpolgárának választottuk meg.

A képviselőtestület nevében

Kiss városbíró.

— **Új főigazgató.** A király a vallás- és közoktatásügyi miniszter előterjesztésére **Kárpáti Kelemen** prementrei kanonokrendű áldozópapot és szombathelyi katolikus főgimnáziumi igazgatót székesfehérvári kerületi főigazgatóvá nevezte ki.

— **Kinevezés.** A belügyminiszter **Ahsbas Sándor** zalaegerszegi tb. szolgabíró belügyminiszteri segédfogalmazóvá nevezte ki s Zala vármegye főispánja mellé rendelte ki.

— **Választás.** A trifali szénbánya részvénytársaság, Ausztriának egyik legnagyobb és legmodernebb ipari vállalata, **Messer Jakob**, a bécsi **Kohlen Ind.** Véreim eddigi titkárát, felügyelővé választotta meg.

— **Új orvos.** **Gross Vilmos dr.** sümegi körorvos f. hó 15-én elfoglalta hivatalát.

— **Kitüntetés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter **Sárvány József** dabronci kántortanítót a népoktatás körül szerzett érdemeiért 200 K személyi pótlékkal tüntette ki.

— **Községi gyűlés.** Sümeg képviselőtestülete nov. 15-én tartotta rendes közgyűlését. Bár a közgyűlés a községi háztartás két legfontosabb ügyével, az 1910 iki számadással és az 1912-iki költségvetés megállapításával foglalkozott, mégis nagyon kevés képviselő jelent meg. A gyűlés első részét **Szűcs Zsigmond** mint a vármegye kiküldötte vezette. A gyűlés az előterjesztett számadást elfogadta, **Krisztinkovich József** számvizsgáló terjedelmes jelentést olvasott föl a számvizsgálat eredményéről, s ennek javaslatára a képviselőtestület utasította az eljárárságot, hogy a még hiányzó okiratokat pótlóan a számadáshoz mellékelje. A számvizsgáló gyűlés után **Szűcs Zsigmond** átadta az elnöki széklet **Kiss Antal** városbírónak, aki a gyűlést tovább vezette. Kiemelkedő pontja volt **Rédey Gyula dr.** nagyrépostnak városunk diszpolgárává való választása. Erről Hír rovatunk élén szölkünk. Egyébként a gyűlés a városbíró több rendbeli jelentését elfogadta s tudomásul vette, hogy a realiskola igazgatója a főrealiskolai bizottságba **Havas József** és **Fischer Ferenc** tanárt delegálta. Az 1911-re szóló pótköltségvetést **Bricht Viktor** pénztáros terjesztette elő. Ez 10.8% pótladó emelkedést jelent. **Eitner Zsigmond** az eljárárság lelkére kötötte, hogy iparkodjék lehetően realis költségvetést készíteni, hogy ne kelljen évről évre pótköltségvetéssel bajlódni. Az 1912-iki költségvetést szintén **Bricht Viktor** terjesztette elő. **Eitner Zsigmond**nak több javaslatát elfogadva, a bevételt 40.579 koronában a kiadást pedig 72.737 koronába állapította meg. A hiány 32.158 korona. Az adóalap 49.590 K, tehát a hiány fődözésére 64.8% községi pótlék szükséges. A képviselőtestület végre elhatározta, hogy négy közkutató Rapid-szerkezettel szerel föl, ezt már a vármegye alispánja is sürgette. Több illetőségi és egyéb kisebb ügy elintézése után a gyűlés véget ért.

— **Képkiallítás Sümegen.** Festőművészek társasága december első napjaiban képkiallítást rendez Sümegen a Kísaludy Kaszinó nagytermében. A kiállításon **Neogrady Antal**, **Herer Cézár**, **Pap Emil**, **Nagy Ernő**, **Szentmiklóssy Zoltán**, **Vörös Ernő**, **Németh Béla** és **Gyula Ott Zoltán**, **Hellis Károly**, **Berkes Antal**, **Ring Jenő** és több más festő művét állítják ki. A kiállítást **Nagy Ernő** rendezi. Nagyon örvendünk rajta, hogy a művészek a mi kis városunk közönségét is felkeresik, hogy műveiket bemutassák. Közönségünk pedig bizonyosan szívesen fogadja a művészek vállalkozását, s nagy arányú látogatásával fejezi ki nagy elismerését a művészi élvezetért, amelyet az eredeti festő-

művek szemlélete nyújt. Hasonló kiállítás Sümegen még nem volt, közönségünk tehát annál melegebb érdeklődéssel várhatja a kiállítás megnyitását Előre fölhívjuk rá figyelmét. A kiállítás ingyenes lesz.

— **A tüdőbetegekért.** A **József kir.** herceg szanatorium egyesület sümegi fiókja halottak napján adományokat gyűjtött az egyesületnek. Ennek eredménye: A temetőben gyűjtés 20 K 5 f, **Gombos Lajos** gyűjtése, 6 K, N. N. 3 K, **Aurada Alfréd dr.**, **Gut Imre**, **Graff István**, **Danielisz Sándor**, N. N. 2-2 K, **Kolmann nővérek** gyűjtése 1 K 20 f, **Kohn Dénes** gyűjtése 1 K 8 f, **Kohn Pál** gyűjtése 83 f, **Fürst Erzs** gyűjtése 50 f, **Deutsch Margit** gyűjtése 50 f, **Novák nővérek** gyűjtése 1 K 69 f, **Kazár Pali** gyűjtése 3 K 68 f, **Pischer Böcsi** gyűjtése 72 f, **Mesterházy Böcsi** gyűjtése 41 f, **Szijaártó Mariska** gyűjtése 3 K 20 f, **Simon László** 75 f. Összesen 53 K 61 f. Az adakozóknak ez uton is szíves köszönetet mond az egyesület nevében **Epstein Vilmosné** elnök.

— **Időközi mértékhitelítés.** A nagykanizsai hivatal mértékhitelítője az időközi mértékhitelítést e rendben fogatosítja: **Sümeg** nov. 22-én A-F, 23-án G-K, 24-én L-R, 25-én S-Z-ig, 27-én Bazsi, Sümegcsehi Sümegprága, 28-án Csabrendek: A-K, 29-én L-Z-ig.

— **Országos vásár.** A sümegi Erzsébet-napi országos vásár holnap, hétfőn lesz.

— **A meg bővített pályaudvar.** A sümegi vasuti állomás pályaudvarának kibővítésével végre elkészültek. A rakodót áthelyezték a pályaudvar tulsó oldalára, ahol most kényelmes, széles rakodó terület van. Mint értesülünk, a jövő tavasszal két gyári vállalat is épített raktárt a sümegi pályaudvaron. Szükséges azonban, hogy a vasút raktárait is nagyobbítsák, mert a sok árucikket már alig tudják elhelyezni.

— **A Darnay-múzeum naptára.** Megkaptuk a Darnay múzeum **Ingen naptárát**. A VIII-ik évfolyamát járja. Megírta és kiadta **Darnay Kálmán** igazgató. A naptári rész után jóízű Péter koma magyar múzeumi dolgokról. Magyarozatát dúsan képekkel szemlélteti. A gazda meg a sógor képes ábrázatban is bemutatkozik a naptár olvasóinak. **Kísaludy Sándor** második házasságáról frt cikket az **Új Időkből** is ismerheti a közönség. A múzeum évi beszámolója után **Gábor diák** énekel meg az év eseményeit, majd **Cseressey Ádám** kezdi meg afrikai vadászkalandjainak elbeszélését, majd a jövő évi naptárban folytatja. A naptár, amelyet gazdag képsorozat díszít, méltóképpen sorakozik előbbi társaihoz. A naptárt lapunk nyomdájá készítette.

— **A pincék kezelése télen.** Úgy véljük, nem lesz haszontalan dolog a téli évszak beálltával a pince kezelését illetőleg egy-két fontos tudnivalót közölni az olvasó-

**CACAO**

**SUCHARD**

Kakaó-oldat egy-kettőre készen van.

közönség ama részének okulására, akiket a fillokszera meg a peronoszpora még úgy ahogy megkimélt. A szabályok a pincéknek a téli évad alatti kezelését illetőleg a következők: 1) A pincelyukakat ne zárjuk el előbb, míg 4-5 foknyi hideg nem jelentkezik. 2) Ha a pince nagyon mélyen fekszik a föld alatt, akkor még nagyobb hideget is bevárhatunk. 3) Ha a pincét az egyik oldalról, például az északi vagy keleti oldalról hideg szél éri, akkor zárjuk el a pincét arról az oldalról, de az ellenkező oldalon hagyjuk nyitva. 4) Ha a tél folyamán enyhe vagy nem nagyon hideg napok állanak be, akkor nyissuk ki a pincelyukakat, hogy az hide, tiszta, hűvös levegő bejuthasson és kiszoríthassa a nedves, nyomasztó, rossz levegőt. 5) Ami a nyári évszakra vonatkozólag áll, hogy »a pince annál jobb, minél hűvösebb«, az áll bizonyos tekintetben a télre nézve is, mert a pincében létező szerves dolgok csak akkor és annyiban szenvednek a hidegtől, ha a hőmérsék ott fagypontra alul van.

— **Hangverseny Tapolcán.** December 2-án nagyszabású hangverseny lesz Tapolcán. *Benidiner* Nándor, az európai híru zongoraművész, a székesfehérvári honvédekzenekar filharmonikus társasága és *Rosthy* Annie ének-művész nő szerepelnek a hangversenyen. *Lányi* Viktor dr. humoros előadást tart.

— **A Hungária ernyőgyár.** Az alsó-lendvai ernyőgyár részvénytársulata a múlt héten közgyűlést tartott Alsólendván, melyen élénk érdeklődés mellett az ernyőgyár múlt évi állapotát tárgyalták meg. Megállapították, hogy a tavalyi üzletének rendkívül kedvező lefolyása volt. Bár nagy kiadások voltak, az üzlet tiszta nyeresége mégis 28.692 koronára rug, ami a múlt évek állandó veszteségeihez képest fényes eredményt árul el. A tiszta jövedelmet az adósságok amortizálására fordítják. Igazán örvendetes az állapot jobbrafordulása, nemcsak Alsólendván, de az egész vidék közgazdasága szempontjából is. Elvégre, ha az ernyőgyárban a munkások az elmúlt évben 34 ezer koronát kereshettek s az alkalmazott tisztviselők 7500 K fizetést húztak, ez csak az ottani nép és társadalom javára történt. Igaz, hogy ezt a kedvező fordulatot csakis az adó elengedésének (3 évre visszamenőleg is) és a 50 ezer korona államsegélynek köszönhette az ernyőgyár, de mégis vérmes reményekre jogosít a tény. Mert a múlt kedvezőtlen üzleti viszonyainak szanálásával a gyár új erőre kaphat s biztatóbb kilátásokkal folytathatja működését a magyar ipar nagyobb dicsőségére.

— **A patikaszer is drágább lesz.** A Magyarországi Gyógyszerész Egyesület háromtagú küldöttsége járt a belügyminisztériumban, kérve, hogy a megváltozott körülményekre és a drágaságra való tekintettel revidiálják át az anyagok ártételét és nagyobb munkadíjakat szabjanak meg. Bölcs Gyula miniszteri tanácsos, a szakosztály ve-

zetője, megígérte a gyógyszerártulajdonosok küldöttségének, hogy átír az Országos Közegészségügyi Tanácshoz és véleményt kér a munkadíjtelek emelését illetőleg is.

— **Majd a hangot is látni lehet.** Két német fizikus különös készüléket talált föl melyet a berlini csillagvizsgálóban a minap mutattak be. Ezzel a legújabb találmánnyal a hanghullámokat fénycsíkok által láthatóvá lehet tenni. Valami olyan fotografáló készülék ez, mely pillanatfölvételekkel megörökíti ezeknek a hanghullámok vonalait. A vonalak nemcsak a két különböző személy hangja között való különbséget mutatják, hanem a legnagyobb pontossággal ábrázolják a hang erősségét, kiüreséit és vontatottságát is. Meg lehet állapítani az érdekes készülékkel, hogy az énekes tisztán és megtörés nélkül adja-e ki a magánhangzókat és azt is mutatják a vonalak, hogy az énekes hanganyaga javult vagy rosszabbodott-e.

— **Minden izében hazai.** a Réthy Béla gyógyszerész eredeti pemeteltű cukorkája, a köhögés és rekedtség hírneves háziszere. A csinos kék papirdobozok, melyeken mindenkor rajta van a készítő aláírása, szintén hazai gyarmány. Számos hamisítvány lévén, a Réthy névre különösen keretik ügyelni.

— **Gombostűt nyelt.** *Kovács* Anna helybeli cselédeány varrás közben a gombostűt szájába vette s lenyelte. Mivel a helybeli orvosok a tűt kivenni nem tudták, felutazott a leány Budapestre. Réczey tanár klinikáján Röntgen-sugárral a gégejében fölfedezték a tűt s kivették. A leánynak ijedségen kívül semmi baja. Kijártuk okulásul, mert az asszony népek rossz szokása, hogy a tűt a szájába rakja.

— **A légszeszegő.** Újváry Ferenc keszthelyi pékmester felesége magára rántotta a légszeszegőt, ruhája meggyuladt s a szerencsétlen asszony oly súlyos sebeket szenvedett, hogy másnap meghalt. Férje, ki az asszonyt eloltani iparkodott, szintén nagyobb sebeket kapott s most a kórházban fekszik.

— **Etragadott boros kocsi.** Halász Mihály beledi fuvaros bort szállított a Balaton mellékéről Edvi Zsigmond beledi kocsmárosnak. A sümegi erdőben levő Lókuton túl a fuvaros kereket akart kötni. Mire megkötötte volna a kereket, a két tüzes hönvéd ló elragadta a kocsit s váglatva rohant az országoton tovább. A kápolna dombi ereszkedőn, a temető mellett, a kocsi beledűlt az árokba, mire a lovak megállottak. Sötét este volt már ekkor. Azon jött haza felé Éry Flóri 2 fiával és Iker Ferencel, ezek mikor látták, hogy a kocsi mellett senki sincs, a lovakat nyomban kifogták s lkert ott hagyva a kocsit mellett örnek, behajtották a Kísfaludy szálló istállójába. *Polgár* József közjegyző megtudta a bajt s intézkedett, hogy a rendőrség siessen a bajba került kocsis támogatására. A rendőrök erre kivonultak és szőlővenyigéből nagy máglyát gyújtva, Ériék és

a hegyről jövő emberek segítségével kiemelték a kocsit s átadták az az idő alatt odaérkezett fuvarosnak. Szerencsére, lónak, kocsinak, bornak semmi baja sem esett.

— **Főlakasztott számár.** Istentelen keményszivű ember Pap Bógor Ferenc. A múlt héten is összekapott feleségével. Dühében kivizelte a számarat az udvarra, burkot vett rá és főlakasztotta egy fára. Azután egy husággal elkezdte alaposan páholni a számarat. Így akarta megboszulni a feleségét, mert a számár az asszonyé. A szomszédok mentették meg a nyomorult állatot a brutális ember kezéből és a fulladástól. Főljelentik a durva állatkinzót a hatóságoknak.

— **Betörés.** Szabó Hatos Kálmán nemeskeresztúri lakos megrögzött betörő. Már három ízben volt a fegyház lakója. Úgy látszik, negyedszer is odakivánczik. Molnári vasmegei községben követelt el betöréses, lopást. Elemelt 570 K készpénzt, egy ezüst órát láncostűt és ékszereket. Azután megszökött. Itt húzta meg magát Rigácson sógoránál, Makkos Gyulánál. A rumi csendőrség megkeresésére a sümegi csendőrség nyomozást indított a betörő után s folyó hó 11-én este sógoránál le is tartóztatta.

— **A Ceres-díjkiírás határideje meghosszabbítva.** Amint a Ceres-művek igazgatóságától értesülünk, a 300.000 koronás Ceres díjkiírásra vonatkozó pályázatok beküldési határideje, közkívánatra ez év december hó 31.-éig lett meghosszabbítva. Jogában áll tehát azon vevőknek is akik már egyszer betérjesztették pályázatukat, még több szalagot a határidő végéig beküldeni, amelynek minden 5 darabjért egy újabb sorsjegyszámot kapnak.

— **Eltemette a homok.** Simon Lajos 42 éves nemestördemici lakos, nap százas a lábdi hegyi homokbányában dolgozott. Utasítás ellenére a magas homokkal alá ásott, miközben a meglazult homok lecsuszott és Simont maga alá temette. A szerencsétlen embert már csak halva tudták a homok alól kivenni.

— **Halálra égett kis gyermek.** Borzalmas halállal pusztult el Nagykanizsán Simon István nap százas hasonló nevű másfél éves fiacskája. A kis gyermek édesanyja kiment néhány percre az uccára, hogy a burgonyásoktól egy kis élelmiszert vásároljon, miközben a kis gyermek a takaréktűz-helyhez ment, annak ajtaját kinyitotta s addig piszkálta a tüzet, míg ruhája meg nem gyúlt. Édes anyja rémes kiáltozására lett figyelmes, de későn érkezett oda, mert a kis fiú halálos égési sebeket szenvedett és néhány órai keserves kintlódás után meghalt.

Főszerkesztő: Polgár József.

Felelős szerkesztő: Éles Károly.

Laptulajdonos és kiadó: Horvát Gábor.



# CERES-DIJ-KIÍRÁS

K 30.000

Közkívánatra a végső hatánap a pályázatok beküldésére vonatkozólag december hó 1-éig

meghosszabbított!

Természetesen jogában áll mindazon igen tisztelt vevőknek, aki már egyszer pályázatát betérjesztette, a meghosszabbított határidőig újabb szalagokat beküldeni, amelynek minden 5 darabjért egy újabb sorsjegyszámot kap.

**Szükségleteinket a következő kereskedőknél és iparosoknál szerezzük be:**

Ifj. ADORJÁN SÁNDOR borbély és fodrász. A Darnay-Múzeum épületében.

ADORJÁN FERENC, fényképészeti műterme Rákóczi-ucca 397 sz.

BÖHM PÁL kézmű-, divatáru kereskedése és vászon gyári raktára. Kossuth Lajos-ucca.

BERETZKY GYULA fűszer-, liszt- és üvegáru-kereskedése.

FISCHER MÓR ecetszesz-, konyak- és likörgyáros, pálinkanagykereskedő. Városház-ucca.

HALBLANDER JÓZSEF és NÉMETH GÉZA kovács, kocsigyártó és fényező üzlete, Árpád-ucca.

HORVÁTH LAJOS borbély és fodrász. Kossuth Lajos-ucca.

JAKAB IMRE beszálló vendéglője. Árpád-ucca.

IOÓS ANTAL borbély és fodrász. Kossuth Lajos-ucca, Epstein-ház.

KLAFFL LAJOS épület- és butorasztalos. Temetkezési vállalkozó. Nagy koporsó-raktár. Kész butorraktár.

KESZLER PÁL kocsigyártó és szobafestő. Mihályfai-ucca.

KELL JENŐ bérkocsitulajdonos és vendéglős. Mihályfai-ucca 82. sz.

KORBÉLY FERENC sütő üzlete. Árpád-ucca 287. sz.

KRAJCZÁR GYÖRGY épület- és butorasztalos, temetkezési vállalkozó. Árpád-ucca.

KOHN TESTVÉREK vaskereskedése, gépraktár. Kossuth Lajos-ucca.

KOVÁCS VILMOS vegyeskereskedő és korcsmáros. Mihályfai-ucca.

LÖWY NŐVÉREK női ruha varróterme Deák Ferenc-ucca.

LISZLI KÁROLY csizmazia mester, alsó ucca saját házában.

MAUTHNER SAMU vegyeskereskedő. Keszthelyi-ucca.

MESTERHÁZY SÁNDOR vendéglős, a Kisfaludy-szálló tulajdonosa.

MÁRKUS SALAMON FIA áruháza. Kossuth Lajos-ucca.

MÉSZÁROS SÁNDOR hentes. Kossuth Lajos-ucca.

NAGY ISTVÁN kalaposmester, Flórián-tér. Sapkaeladás. Kalapok átalakítása, füstése és javítása.

NÉMETH LAJOS uri és női szabó. Kossuth Lajos-ucca (Márkus-féle ház).

ORBÁN ISTVÁN kávéháza. Kossuth-ucca.

PENTZ MIHÁLY kőfaragómester, nagy sírkőraktár. Árpád-ucca.

PAULINYI JÓZSEF lisztkereskedése, gabonacsere. A Flórián-tér és Árpád-ucca sarkán.

ROTHSCHILD SÁNDOR épületfa- és deszkakereskedő. Rendeki-ucca.

SCHNITZLER SAROLTA kézimunka üzlete és harisnyakötődéje. Kossuth-ucca.

SZELESTEY GÉZA beszálló vendéglője az »Aranybárány«-hoz.

SCHRÖDER JÓZSEF vasuti vendéglős.

SZIJARTÓ GYÖRGY templom-, szoba- és címfestő. Divatáruüzlet, gyógyszerár mellett.

TÓTH GYULA férfi- és gyermekruha raktára, Flórián-tér.

Ifj. TÓTH JÓZSEF óras és ékszerész, a Kisfaludy-szálloda mellett.

WÜRZBURGER JAKAB vegyes, porcellán és üvegáru nagykereskedése.



# SÜMEGI LÁTKÉPES

 **ALBUMOK** 

kiszabható 10 képpel

60 fillérért kapható

Horvát Gábornál, Sümegen.

Csak a  
**minőség**

révén lett  
világhírű  
a valódi

**PALMA**  
kaucsuk-cipősarok

A higienikus  
**Palma kaucsuk  
ágybetét**  
minősége  
elsőrangú



Egyik mondja a másiknak:

## Az eredeti Pfaff varrógépek

felülmulhatatlan minőségben szállítanak.

Varnak, himeznek és stoppolnak és így legmegbízhatóbb segítői a háziasszonynak! Ugy családi mint mindennemű ipari célokra leg-tökéletesebb eredeti Pfaff varrógépek egyedüli és állandó nagy raktára

**Csizmazia István**  
vas-, gép- és fűszerkereskedésében, Sümegen.

A Teáskanna védjegyű tea kizárólagos eladása.

Ujonnán berendezett csemege üzletemet

vasárnap délután is 4 órától este 8-ig

nyitvatartom, ahol naponta kaphatók a legjobb minőségű sajtók, hideg felvágottak, prágai sonka, kolozsvári szalonna. A legjobb minőségű likőrök, Bendectiner, Altváter, Chartreus, magyar és francia cognac, tokaji aszú és szamorodni borok. Halak. Tengeri rák.

Déli gyümölcsök.

Friss virsli és patizer minden szombaton és vasárnap kapható

**Berezky Gyulánál, Sümegen.**

Köestlin és Cabos féle tea sütemények.

Állandóan friss tea vaj.

Friss zöldségfélék.

## NŐI KOSZTÜMÖKET, felöltöket, férfi ruhákat, valamint papi és sport öltönyöket

készíték a legdivatosabb szabás szerint, mérsékelt áron.

A megrendelt munkákért felelőséget vállalok.

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri teljes tisztelettel

**Németh Lajos** uri és Sümegen  
női szabó (Márkus-féle ház).

☞ Szövetraktár. ☜

### ☞ Női divatárunk!

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy az őszi és téli idényre megérkeztek a legdivatosabb női és leánykalap-új-donságokból a legujabb párisi modellek.

Gyászkalap és egyéb átalakításokat izléses kivitelben, gyorsan pontosan és jutányos áron elvállalok.

Raktáron tartok legdivatosabb ruha díszeket, és mindennemű női divatcikket.

Tisztelettel

Szijártó Györgyné

### Fix fizetés

és magas jutalék mellett alkalmazunk vidéki ügynököket, sorsjegyek részletfizetésre való eladásához. Havonként elérhető jövedelem 300-360 K Hecht Bankház Részvénytársaság Budapest, Ferenciek tere 6.

## Hirdetéseket

jutányos áron elfogad  
a kiadóhivatal.



BRÁDY-féle

## gyomor- és bélgyógyászat

a Máriacelli Szűz Mária

védjeggyel ellátva, melyeket „Máriacelli gyomor- és bélgyógyászat”-nak nevez a nép, harmincz esztendő óta úgy beváltak, hogy nélkülözhetetlenek minden háztartásban. E cseppeknek utólérhetetlenül jó hatása van emésztési zavaroknál, azután páratlan gyomorrontás, gyomorégés, székrekedés, fej- és gyomorgörccsök, émelygés, szédülés, hányás, álmatlanság, kólika, vérszegénység és sápkór stb. ellen.

Kapható minden gyógyszerárban. Egy nagy üveg 1 K 60, kis üveget 90 fillér, 6 üveget 5 K 40, 3 nagy üveget 4 K 80 beküldése után küld franko: Brády K. gyógyszerháza a Magyar Királynak Bécs, Fleischmarkt 2., Depot 5.

Ügyeljünk a védjegyre, a mely a Máriacelli Szűz Mária-t ábrázolja, a vörös színű csomagolásra, és az aláírásra, a mely az oldaltlövő kép másolata és utasításunk vissza minden utánzatot.

A városhoz közel háromnegyed hold területű szép helyen fekvő

## S Z Ö L L Ő

gyümölcsfákkal, cserépfedésű présház, szoba, alatta jó boltos pincével, jutányosan eladó, esetleg húzamosabb ideig bérbe kiadó. Hol? E lap kiadóhivatalában, vagy Váralja ucca 36. sz. alatt megtudható.

Keressük mindenben a legjobbat!!

Nagy elővigyázat ajánlatos az egészséges ivóvíz megválasztásánál, igyunk s kérjünk tehát mindenütt

## Szántói Savanyuvizet

mely gazdag természetes szénavegyületmánnál fogva rendkívül kellemes, az egészségre hasznos, elsőrangú asztali víz. Erősen hughajító hatása, elősegíti az emésztést, megakadályozza a gyomorégést.

A Szántói savanyuviz:

Bornak: fűszer,

Betegnek: gyógyszer,

Egészségesnek: óvszer.

Főraktár:

Sümegen Csizmazia István  
fűszerkereskedőnél.

## KÖHÖGÉS

rekedtség és hurut ellen nincs jobb a  
RÉTHY-féle pemetefü-cukorkáknál

Vásárlásoknál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félet kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

Az eredetinek minden egyes darabján rajta van a RÉTHY név.

I doboz ára 60 fillér. Mindenütt kapható.